



Advanced satellite
SP - SA series



Índice ES

1. Descripción

La estación satélite de la gama Chameleon es una estación de limpieza completa que se conecta a una estación propulsora o estación principal. Por lo tanto, la estación satélite deberá estar provista de agua en cantidad suficiente, aire comprimido (alimentación eléctrica), detergentes y desinfectante. Entonces estará lista para las tareas de limpieza.

La estación satélite Advanced incorpora un exclusivo sistema de válvulas de control neumático que garantiza el suministro de agua a los inyectores entre las distintas funciones de limpieza. Dependiendo del modelo, el sistema podrá funcionar de forma automática o neumática, mediante un selector.

Importante: no utilice el agua del sistema para otro fin que no sea el de limpieza.

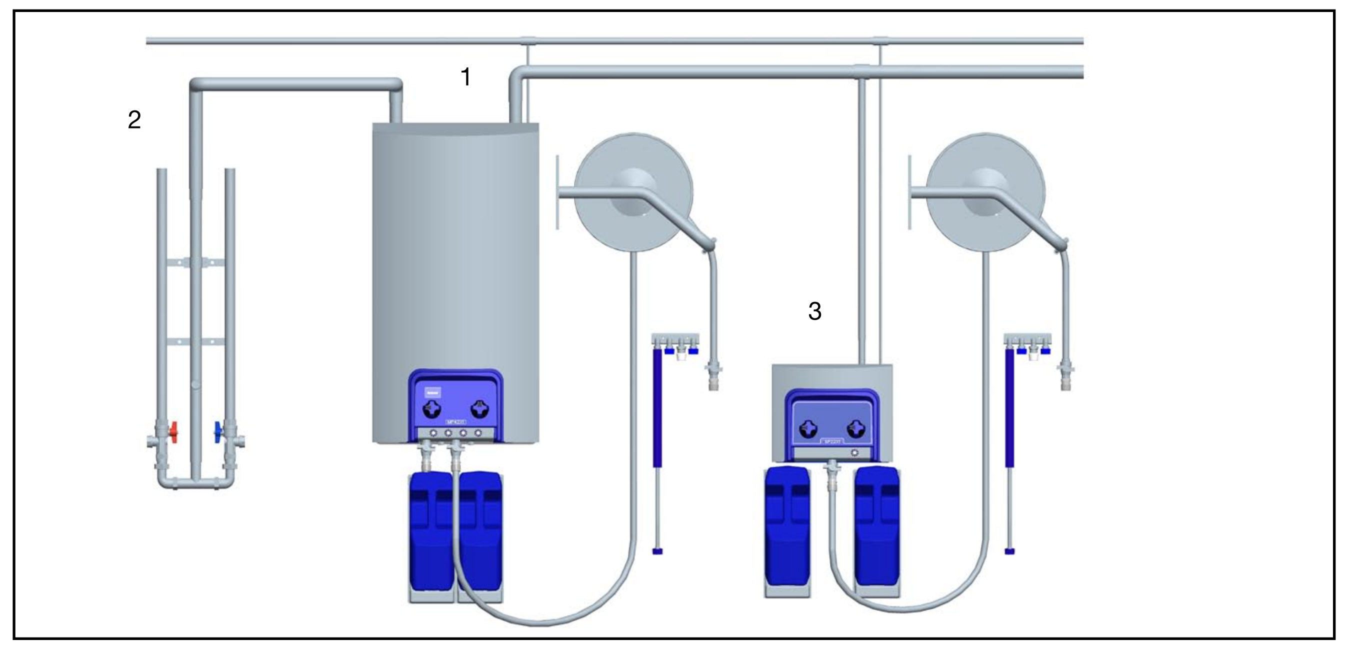


Figura 1 0627103

Uso de productos de limpieza químicos
La estación satélite Advanced está preparada para utilizar la gama europea de detergentes y desinfectantes Ecolab.

Advertencia: no cambie los ajustes efectuados o recomendados por el proveedor de los productos químicos de limpieza.

La figura 1 muestra una instalación típica de la serie Advanced.

- Estación principal (1)
- Sistema de mezclado (2)
- Satélite (3)

Los detergentes se suministran con el Sistema de paquete de usuario, que puede solicitarse y entregarse como accesorio, o bien por separado, como envases estándar. El suministro también puede realizarse a través de los sistemas de tuberías.

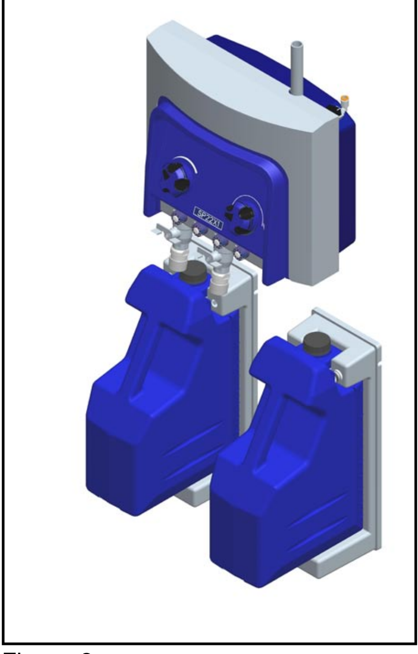


Figura 2 0627088

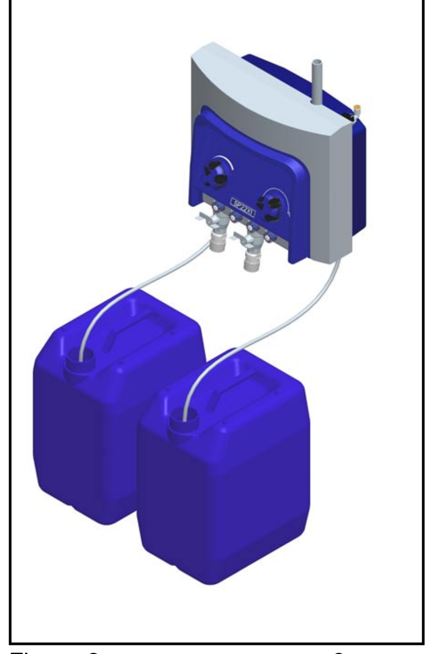


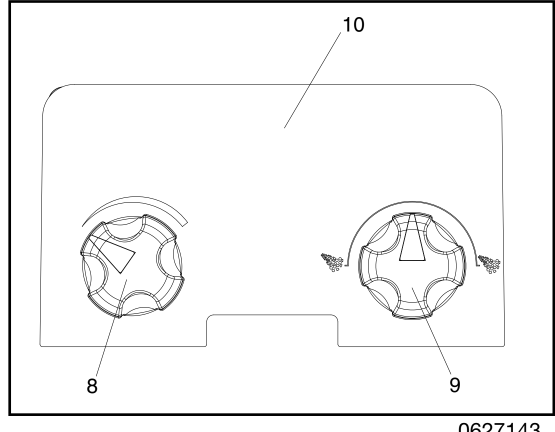
Figura 3 0627127

Figura 4 0627136

1.1 Disposición SP

Estaciones satélite
SP11-SP21-SP22-SP32-SP33 (figura 4)

1. Toma de agua
2. Válvula de retención, aire
3. Unidad de funcionamiento neumático
4. Bloque inyector
5. Válvulas de dosificación
6. Acoplamiento rápido con regulador (tapa) de retención
7. Cubierta
8. Regulador de aire
9. Conmutador de modo para espuma / enjuague
10. Área de la operación
11. Inyector externo
12. Válvila no de vuelta para aire
13. Válvula de cambio
14. Panel del operador

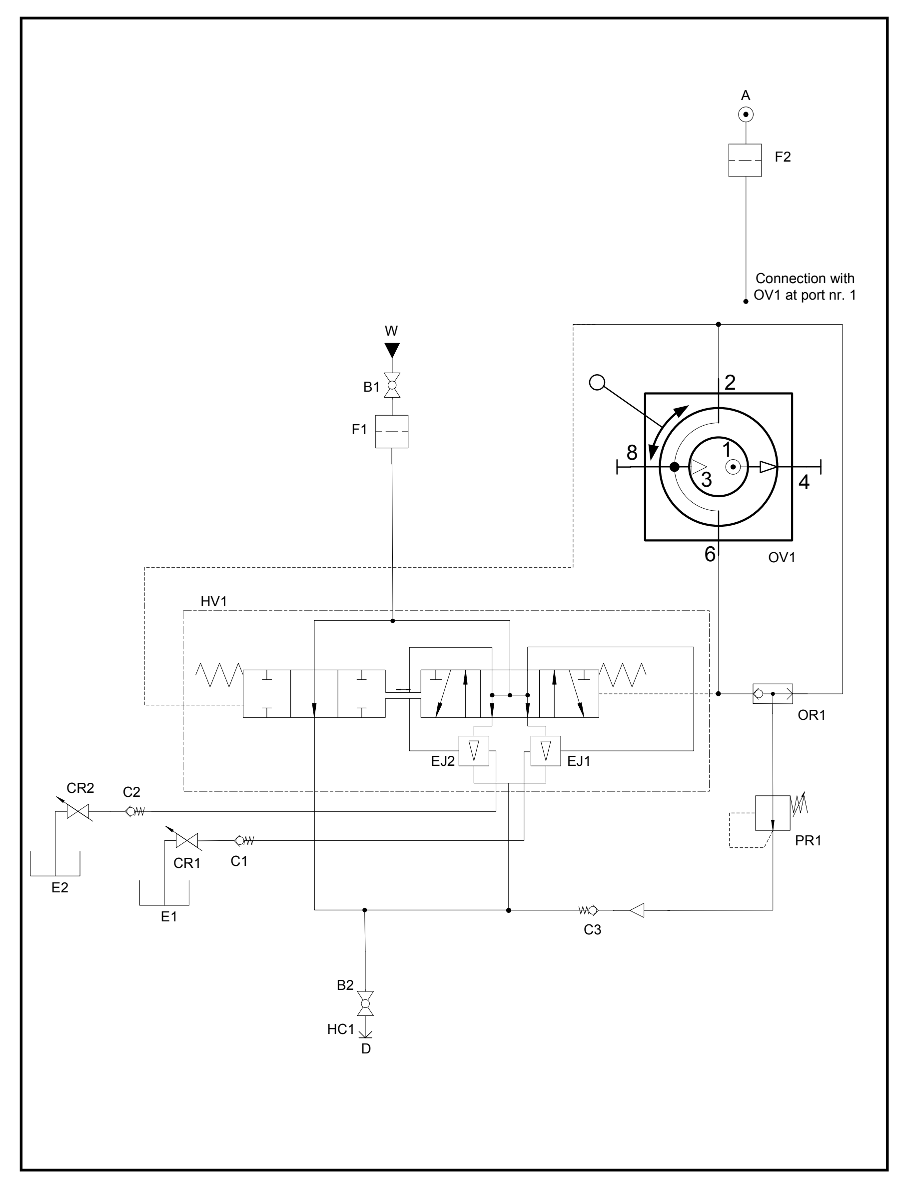


0627143

1.2 Diagramas de funcionamiento iht. ISO14617

Estación satélite SP

B. Válvula esférica
F. Filtro
C. Válvula de retención
CR. Regulador químico
EJ. Eyector
HV. Válvula hidráulica
HC. Conexión de tubo flexible
OV. Válvula de funcionamiento
OR. Elemento O
PR. Regulador de presión
A. Suministro de aire
D. Salida
E. Entrada (detergente Topax)
W. Toma de agua

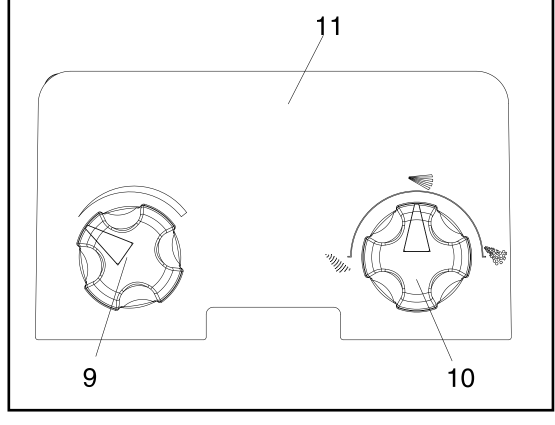


0627148

Figura 4 0627137

1.3 Disposición SP
Estaciones satélite
SA11-SA21-SA22-SA32-SA33 (figura 4)

1. Toma de agua
2. Válvula de retención, aire
3. Unidad de funcionamiento neumático
4. Bloque inyector
5. Válvula de dosificación
6. Sensor de flujo
7. Acoplamiento rápido con regulador (tapa) de retención
8. Cubierta
9. Regulador de aire
10. Conmutador de modo para espuma/enjuague
11. Área de la operación
12. Válvila no de vuelta para aire
13. Válvula de solenoide
14. Caja eléctrica
15. Inyector externo
16. Panel del operador
17. Válvula de cambio

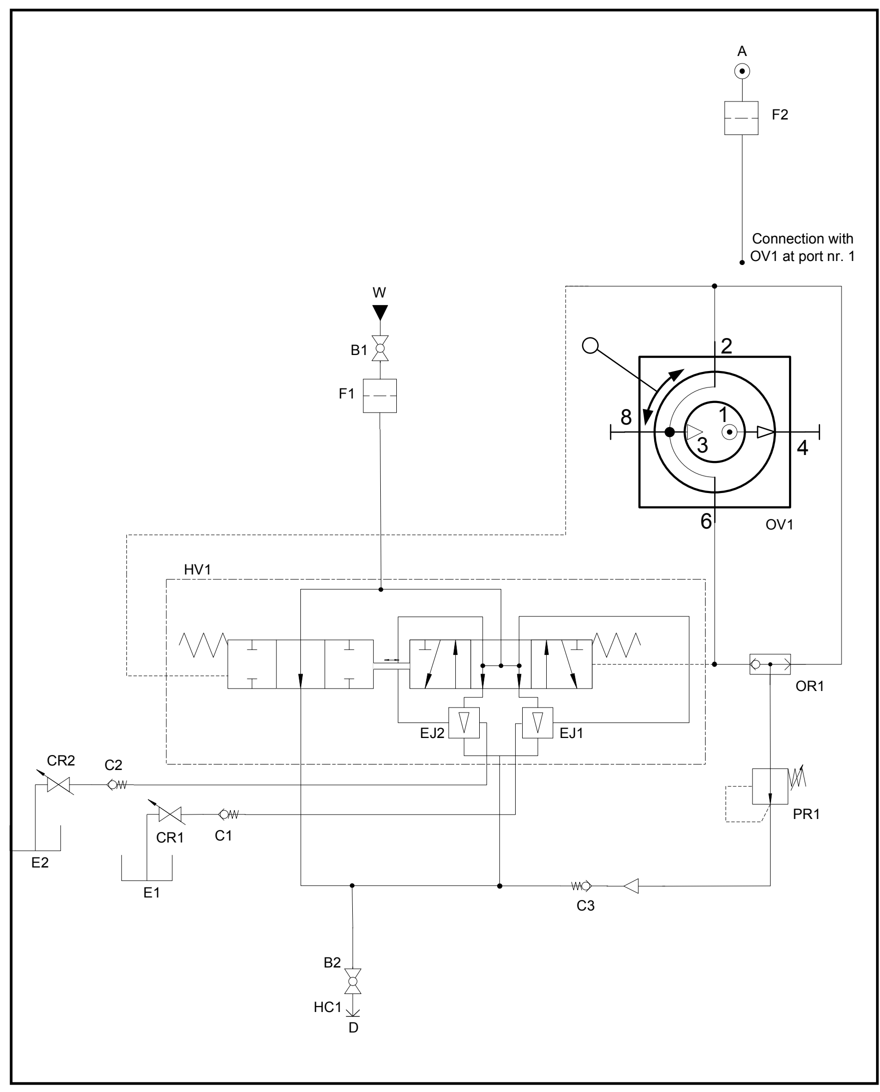


0627152

1.4 Diagramas de funcionamiento iht. ISO14617

Estación satélite SA

B. Válvula esférica
F. Filtro
FS. Sensor de flujo
C. Válvula de retención
SV. Válvula solenoide
CR. Regulador químico
EJ. Eyector
HV. Válvula hidráulica
HC. Conexión de tubo flexible
OV. Válvula de funcionamiento
OR. Elemento O
PR. Regulador de presión
A. Suministro de aire
D. Salida
E. Entrada (detergente Ecolab)
W. Toma de agua
JPx: Conexión de la placa de control



0627149

2. Mantenimiento

La estación satélite no necesita mantenimiento.

3. Puesta en marcha

3.1 Nuevo sistema

Para garantizar una puesta en marcha sin problemas de un sistema nuevo, deberá enjuagar y purgar el sistema de tuberías.

Purga del sistema de tuberías

1. Abra el suministro de agua para enjuagar y purgar la totalidad del sistema. Abra la tapa (regulador) más cercana, hasta que deje de salir aire o suciedad. A continuación, siga enjuagando y purgando las tapas siguientes por orden, hasta haber terminado con la que se encuentra más cercana a usted.
2. Montaje de estaciones satélite

4. Funcionamiento diario

4.1 Puesta en marcha

1. Compruebe que los suministros de agua y aire del sistema están abiertos.
   Consulte A, figura 15, aire.
2. Ajuste la función que desea utilizar. Utilice el sistema tal como se describe en las instrucciones del "Manual del usuario".

4.2 Detención

1. Cierre el suministro de agua.
2. Cierre el suministro de aire (A, figura 12).

Nota: es importante cerrar el suministro de agua y el de aire al terminar de utilizar la máquina, por lo siguientes motivos:

- Si el suministro de aire está abierto cuando la estación satélite no se está utilizando, podría entrar aire en la tubería del agua. Si éste es el caso, habrá que volver a purgar el sistema.
- El separador de agua, que forma parte del regulador de aire, sólo debe vaciarse con el aire cerrado.

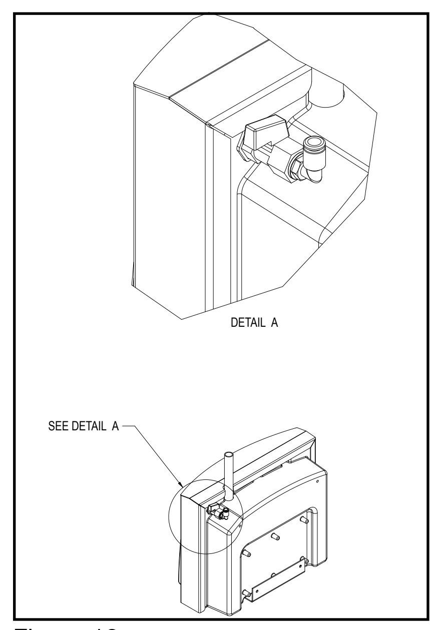


Figura 12 0627132

Puede que sea necesario purgar las tuberías y la estación satélite si ésta última ha estado cerrada durante un período de tiempo prolongado (por ejemplo, en vacaciones, etc.).

4.3 Enjuague de la toma de suministro de productos químicos

IMPORTANTE: la toma de suministro de productos químicos deberá enjuagarse siempre a conciencia después de su uso.
Los restos de detergentes o desinfectantes pueden taponar el suministro de productos químicos, haciendo necesario su enjuague, o incluso su sustitución. Siga este procedimiento para limpiar la toma de posibles restos de detergente o desinfectante.

1. Retire los paquetes de usuario, si los hay.
2. Sujete la botella de enjuague (previamente llena de agua limpia) junto a la abertura de succión (con paquete de usuario) o junto al tubo flexible (sin paquete de usuario). Como método alternativo, puede colocar un paquete de usuario con agua limpia en el soporte o, sin paquete de usuario, introducir el tubo flexible en un cubo de agua limpia.
3. Active el mango del tubo flexible hasta observar que sale agua limpia por la boquilla (unos 30 segundos aproximadamente).

Nota: este procedimiento deberá seguirse tanto en el extremo del detergente como del desinfectante (en caso de haberse instalado).

5. Reparaciones

Las reparaciones sólo podrá realizarlas personal cualificado autorizado.
Advertencia: la estación satélite sólo deberá repararse en ausencia total de voltaje y presión.

1. Cierre el suministro de agua y de aire.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Libere la presión del sistema.

5.1 Componentes

5.1.1 Válvula de retención/ entrada (agua, aire y productos químicos)
No necesita mantenimiento.
Si está defectuosa: póngase en contacto con el servicio técnico.

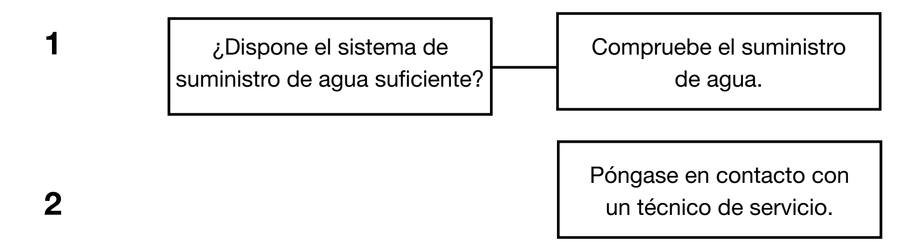
5.1.2 Activador de flujo
No necesita mantenimiento. Si está defectuoso, sustituya el activador de flujo.

Ajustes

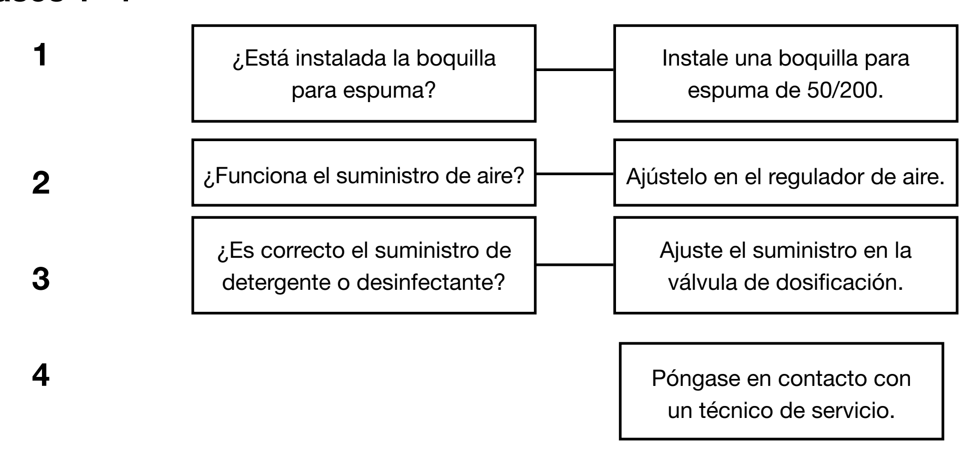
1. Gire el inversor de selección, situado a la derecha del panel de control, hasta la posición de espuma. Si el sistema se suministra con bloqueo automático, el bloqueo se activará.
2. Pulse "OK" (Aceptar) en el panel de control para abrir el menú.
3. Utilice los botones de dirección (flecha) para acceder al menú "Flow trigger" (Activador de flujo). Necesitará una contraseña. Si no dispone de ella, póngase en contacto con el Centro de servicio, cuyos datos de contacto se facilitan en la sección Información.
4. Vaya al menú "Flow trigger" (Activador de flujo) y pulse "OK" (Aceptar) para poner a cero la estación.
5. Abra en el sistema la salida apropiada para que salga el agua, y asegúrese de que no hay ningún otro consumo en el sistema. La puesta a cero automática tarda unos 10 segundos.
6. El sistema ahora está a cero, y podrá abandonar el menú.

6. Solución de problemas

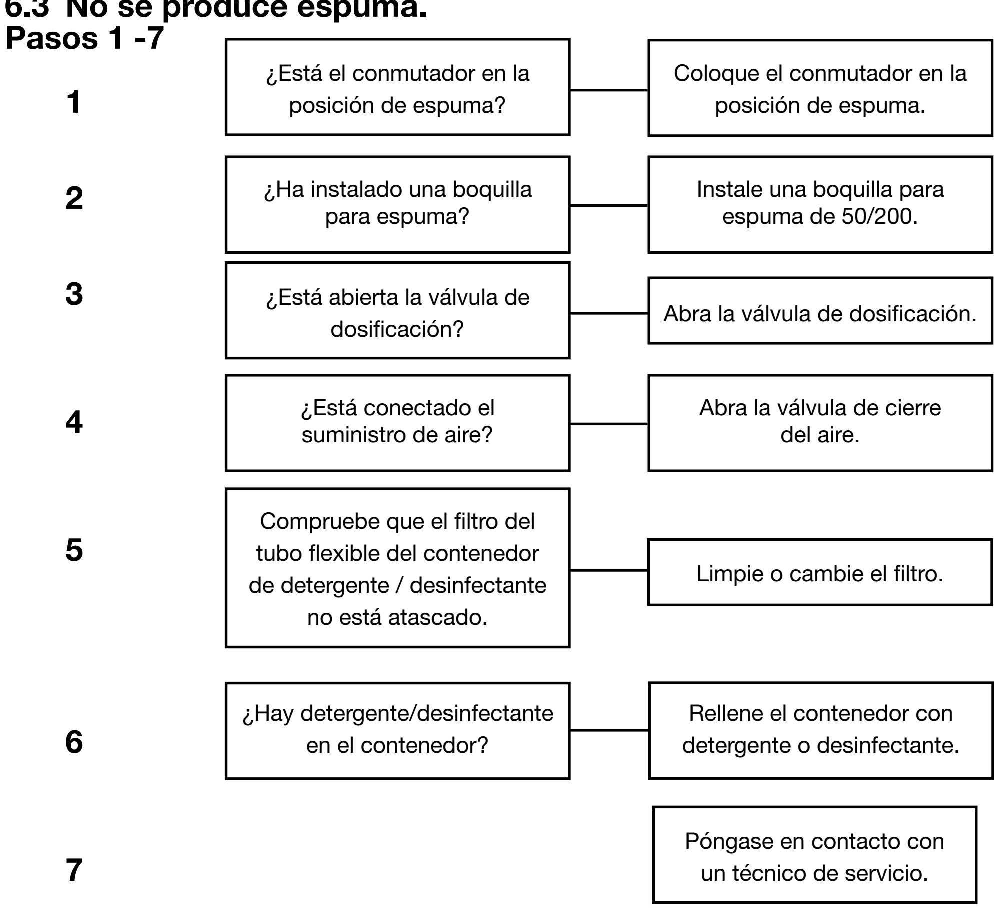
6.1 La presión es demasiado baja o inestable.
Pasos 1 -6



6.2 La calidad de la espuma no es satisfactoria.
Pasos 1 -4



6.3 No se produce espuma.
Pasos 1 -7



7. Piezas de repuesto recomendadas

Estación satélite

N.º	Descripción	Cantidad
0664136	Válvula de retención (aire)	1
0646050	Válvula de retención (productos químicos)	1
0603338	Válvula de retención (agua)	1

8. Especificaciones

Las especificaciones más relevantes se muestran en las placas de número de serie de la estación principal o satélite y de la bomba, respectivamente.

		Adv.		
Water	**Unit**	**Pneumatic SP**	**Automatic SA**	
Max. outlet pressure.	bar	40	40	
Comsumption during rinsing.	L/min	30	30	
Comsumption during foaming.	L/min	10	10	
Min. supply prssure.	bar	12	12	
Max. supply pressure.	bar	40	40	
Min. water supply.	L/min	30	30	
Max. water temp.	°C	70	70	
Pipe dimension inlet Ø	inch	1/2”	1/2”	
Pipe dimension outlet Ø	inch	1/2”	1/2”	
Compressed air				
Min/Max air pressure	bar	5-10	5-10	
Compressed air consumption	NL/min	200	200	
Pipe dimension inlet Ø	mm	6	6	
General				
Dimensions	mm	330 x 403 x 215	330 x 403 x 215	330 x 403 x 215
Weight	kg	15	15	15
Electricity				
Supply voltage	V		1N/PE 110/230 V 85-0%...265+0%	24 V DC ± 10%
Frequency	Hz		50/60 Hz 48-0%...62+0%	
Power	W		3	

No.: 0617609D 04/2007 Printed in Denmark

Ecolab GmbH & Co. OHG
P.O. Box 13 04 06
D-40554 Düsseldorf
www.ecolab.com
Tel.: +49 211 98 93 203 - Fax: +49 211 98 93 223

ECOLAB®

Printed in Denmark